

Министерство культуры Челябинской области

Областное государственное бюджетное учреждение культуры  
«Государственный исторический музей Южного Урала»

УТВЕРЖДАЮ

Директор ОГБУК «Государственный  
исторический музей Южного Урала»

В. И. Богдановский

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 г.

## УСТНАЯ ИСТОРИЯ

*Методические рекомендации по проведению исследования*

Челябинск  
2023

Подготовлено в соответствии с государственным заданием  
ОГБУК «Государственный исторический музей Южного Урала»

Составитель:

Т. М. Киселёва, заведующая методическим отделом

**Устная история** : метод, рекомендации по проведению исследования / сост. Т. М. Киселёва. — Челябинск : Гос. ист. музей Юж. Урала, 2023. – 35 с.

Методические рекомендации предназначены для исследователей, приступающих к работе с устными историческими источниками. В них рассмотрены вопросы планирования работы, подготовки и проведения интервью, документальной обработки и публикации созданных таким образом источников.

© Государственный исторический музей  
Южного Урала, 2023

## Понятие устной истории

Устной историей называется способ получения исторических знаний из устного источника, т. е. путём опроса осведомлённых лиц.

С понятием устной истории связывают:

1. Особый тип исторического знания, передающегося изустно, — то, что фиксирует специалист по устной истории.
2. Особые методы исторического исследования (беседа, интервью, в некоторых случаях наблюдение).
3. Полученные в результате применения названных методов устно-исторические источники, зафиксированные в форме аудио- и видеозаписей, а также в письменной форме.
4. Научную дисциплину, занятую вопросами формирования, интерпретации (т. е. изучения, объяснения) и использования устноисторических источников.

## Для чего нужны устноисторические исследования?

Существует несколько объяснений интереса исследователей и общества к устной истории.

Во-первых, свидетельства устной истории способны восполнить информацию, которая отсутствует или недостаточно представлена в существующих исторических документах. Пользуясь методами устной истории, специалисты «конструируют» необходимые им исторические источники. При этом возможность задать вопросы и получить ответы непосредственно от участников и очевидцев изучаемых событий является важным преимуществом устноисторического метода.

Во-вторых, устная история способна представить альтернативную главенствующим версиям точку зрения на те или иные исторические события: например, мнение этнических меньшинств, социальных аутсайдеров («неудачников», обездоленных, маргиналов) и др. Это позволяет посмотреть на полученные ранее знания под другим углом, способствует более

полному и разностороннему пониманию сути происходившего. Особенно часто устную историю соотносят с так называемой «историей снизу», историей «маленьких» людей, т. е. с точкой зрения рядовых участников исторического процесса. В таком качестве её противопоставляют официальной истории — версии событий, зафиксированной в документах органов власти, правящих элит. Таким образом, устная история приобретает качества народной истории и, подвергая сомнению официальную версию, позволяет более реалистично и объективно воссоздавать картину прошлого.

В-третьих, популярность устноисторических исследований объясняется их простотой, они подвластны не только высококвалифицированным специалистам, но и историкам-любителям. Даже юные исследователи, жители больших городов и маленьких деревень, могут быть уверены: занимаясь опросом свидетелей эпохи по методам устной истории, они выполняют важную научную и общественную миссию.

Необходимо подчеркнуть социальное значение этих практик: устноисторический метод используют для обучения и воспитания молодёжи, укрепления контактов между поколениями, он приобретает черты общественного движения, нацеленного на «возвращение» народу своей истории.

Какие исторические проблемы можно решать с помощью устной истории?

Исследования в этом ключе могут проводиться в отношении любых проблем и исторических событий большей части XX — начала XXI века, очерченных памятью и осведомлённостью живых свидетелей прошлого.

Особенно перспективно использование устноисторических исследований в тех сферах, которые непосредственно касаются жизненного опыта «обычных людей», при изучении:

- истории повседневной жизни в разные периоды времени, в том числе военной повседневности;
- истории семьи; женской истории; истории детства, юности, межпоколенных взаимоотношений;
- этнической истории и истории межэтнических контактов;
- истории профессий, предприятий;
- локальной истории (истории населённых пунктов, районов, улиц и пр.);
- истории местного природопользования;
- области взаимоотношений власти и народа (включая историю коллективизации, политических репрессий);
- истории ментальности, исторической психологии (проблем, которые касаются представлений, эмоций, стереотипов поведения участников событий);

- истории памяти, т. е. каким образом фиксируются исторические события в памяти народа, и т. д.

## **Последовательность действий в устноисторических исследованиях**

Любое качественное устноисторическое исследование состоит из четырёх этапов:

1. Подготовительный — разработка концепции исследования. Формулируются тема и исследовательские задачи, изучаются опубликованные материалы, составляются вопросники, ведётся обучение начинающих участников проекта.
2. Опрос очевидцев события. Определяется круг рассказчиков, проходят встречи с ними, процесс опроса особым образом записывается.
3. Обработка результатов. Составляются описания полученных в результате опроса новых исторических источников, ведётся их расшифровка, маркировка и др.
4. Исследования, публикация и хранение устноисторических источников.

## **Необходимые условия для устноисторических исследований**

1. Определение темы и задач исследования.
2. Участники проекта, прошедшие необходимую подготовку.
3. Предполагаемый план бесед, вопросник.
4. Круг лиц, способных ответить на интересующие исследователей вопросы.
5. Место и время встречи, удобные для интервьюирования.
6. Техническое обеспечение проекта, в первую очередь — средства фиксации интервью: ручки, общие тетради или блокноты, в идеале — средства аудио- и видеозаписи (диктофоны, видеокамеры, ноутбуки с соответствующими функциями); компьютеры и принтеры для составления и распечатки аннотаций и расшифровок интервью.
7. Место хранения полученных источников, приспособленное для работы с ними (музейные фонды, архивы, библиотеки и т. п.).

## Разработка концепции исследования

Начиная работу над исследованием, историк должен в первую очередь сформулировать интересующую его проблему, определить цели и задачи работы, возможно, предложить некоторые гипотезы, разработать свою исследовательскую стратегию. С этой точки зрения устная история ничем не отличается от других традиционных направлений исторической науки.

Следует лишь заметить, что недостаток рефлексии на этом этапе чреват особыми последствиями для исследования в области устной истории, потому что перед историком здесь чрезвычайно остро стоит проблема отбора интересующей его информации из имеющихся источников.

По мере того как с развитием техники запись воспоминаний все более упрощается, а возросший во всем мире интерес к «истории повседневности» и устной истории подталкивает к этому занятию все новых людей, увеличивается и риск «банализации» истории и записи интервью ради самого этого процесса. Именно поэтому для исследователя, занимающегося устной историей профессионально, так важно уже в самом начале своей работы определить, какие именно вопросы его интересуют.

Наивным было бы считать, что занятие устной историей освобождает исследователя от необходимости ознакомиться с существующими письменными источниками и литературой по выбранной им теме. Конечно, как далеко исследователь зайдет в изучении соответствующих письменных источников, зависит от него самого и тех задач, которые он перед собой ставит.

Вырабатывая концепцию исследования, определяя круг интересующих его тем и вопросов, исследователь подготавливает переход к следующему этапу, который уже вводит его в собственно область устной истории: к выбору респондентов и составлению вопросника для интервью. Неслучайно поэтому некоторые исследователи рекомендуют еще на стадии определения темы и знакомства с литературой обращать особое внимание на встречающиеся в ней имена участников событий, интересующих историка. Эти имена могут послужить отправной точкой в поиске респондентов — можно попробовать найти самих этих людей или же тех, кто их знал, был с ними как-то связан.

## Репрезентативность устных источников

Выбор респондентов в первую очередь определяется самой концепцией исследования. С определенной долей условности можно выделить два разных типа тем и соответственно два разных типа респондентов.

С одной стороны, исследователь может определять свою задачу как воссоздание какой-то конкретной ситуации или конкретного события. В этом случае он стремится найти таких людей, которые — как непосредственные его свидетели или участники — более всего осведомлены о том, что происходило.

В другом случае устный историк занят реконструкцией поведения определенной категории людей в тех или иных обстоятельствах — при этом речь может идти как о повторяющихся событиях и характерных моделях поведения в целом, так и о поведении каких-то групп людей во время конкретных событий (например, забастовки).

Иначе говоря, исследователя здесь интересует характерный, типичный опыт — и в этом случае неизбежно встает вопрос о том, насколько выбранные для исследования респонденты могут представлять собой всю группу лиц, о которой идет речь, т. е. насколько репрезентативна (представительна) выборка респондентов.

## Поиск респондентов

Устные историки в поиске респондентов следуют так называемому методу «снежного кома» — когда первые респонденты помогают найти других интервьюируемых из числа своих знакомых и друзей, которые также принимали участие в интересующих исследователя событиях.

Исследование рекомендуется начинать с коротких неформальных бесед, которые не записываются на магнитофон. Цель этих встреч — понять, какие темы и сюжеты, связанные с исследованием, представляются значимыми для респондентов, как они сами их понимают, какие вопросы они поднимают, какими понятиями оперируют, с какими людьми, с их точки зрения, должен обязательно побеседовать исследователь.

Респондентов также можно искать через различные организации и общества, газеты и городские справочники, встречи ветеранов и выпускников учебных заведений — словом, самыми разными способами.

Устанавливать контакт с респондентами можно тоже по-разному — в личной беседе, посредством письма, по телефону. Важно не испугать людей и не вызвать у них необоснованных подозрений, прежде чем

они поймут задачи исследования. Именно поэтому метод «снежного кома» бывает особенно полезен — часто бывает очень важно получить неформальную рекомендацию знакомых или родственников потенциального респондента, чтобы к исследователю отнеслись с большим доверием.

Необходимо составить список респондентов и определить тех из них, кого следует интервьюировать в первую очередь. Очевидно, это будут респонденты, которых исследователь расценивает как самые важные источники информации, а также те из них, кто старше всех по возрасту (состояние их здоровья может внезапно ухудшиться, и встреча с ними так и не состоится).

В начале исследования список респондентов неизбежно носит предварительный характер, и, скорее всего, круг интервьюируемых будет расширяться по ходу исследования. Тем не менее, очень часто уже в самом начале работы требуется заранее сделать некоторую оценку числа будущих интервью — такая необходимость может возникнуть при составлении бюджета проекта. В таких случаях имеет смысл предварительно встретиться со всеми людьми, у которых предполагается взять интервью, и решить, будет ли с ними вестись работа или нет.

Составляя бюджет, целесообразно указывать число часов, отведенных на интервью, а не число респондентов. Это позволит в дальнейшем более гибко планировать работу, поскольку интервью могут быть разной продолжительности.

## Методы исследований в устной истории

Основными методами устной истории считаются две формы опроса — интервью и беседа. В отдельных случаях используется наблюдение.

**Научное интервью** — способ получения информации с помощью устного опроса, в ходе общения между участником исследования и осведомлённым лицом. Интервью отличается установленным распределением ролей: один в основном спрашивает, другой — отвечает. Задающий вопросы в ходе интервью называется интервьюером, корреспондентом.

Человека, с которым беседует ученый, могут именовать респондентом, информантом, опрашиваемым, интервьюируемым, информатором.

Интервьюер задает вопросы, руководствуясь определённой целью и определённой тактикой ведения опроса.

Под **беседой** понимается более свободная, непринуждённая форма общения, выходящая за рамки предварительно разработанных плана

и перечня вопросов. В ходе беседы происходит более интенсивный обмен репликами, спрашивающий и отвечающий могут меняться ролями. Как правило, в исследовательской практике при общении с информатором интервью сочетается с беседой и пространным монологом рассказчика.

**Наблюдение** при устноисторических исследованиях встречается гораздо реже. Например, в тех случаях, когда научно значимую информацию получают без процедуры интервью, из случайно услышанного разговора между осведомлёнными лицами.

Ведущим методом при устноисторических исследованиях является **интервью**.

Исследователю, чтобы получить от информанта необходимые сведения, завязать с ним беседу, выслушать его рассказ, нужно задать вопросы. Общение при интервью, как правило, непосредственное, очное. Исследовательские интервью при заочном общении (посредством телефона, Интернета) в настоящее время используются редко, поскольку имеют, по мнению специалистов, существенный недостаток — невозможность видеть выражение лица, жесты рассказчика и потому адекватно оценить его эмоциональное состояние.

### Типы интервью

На основании различных признаков выделяются основные типы интервью.

1. В зависимости от количества опрашиваемых:

а) индивидуальное (или личное) интервью — беседа интервьюера с одним опрашиваемым в доверительной обстановке, как правило, при отсутствии посторонних наблюдателей. Общение с глазу на глаз создает атмосферу доверительности, в которой гораздо легче добиться прямоты и откровенности респондента. Важно, чтобы исследователь зафиксировал собственное мнение опрашиваемого. Присутствие на интервью других людей может помешать искренности информанта, который неосознанно будет ориентироваться более на принятые в обществе оценки явлений и событий;

б) групповое интервью — беседа одного интервьюера, который в этом случае называется модератором (т. е. посредником), с несколькими людьми. Состав участников не должен превышать 10–12 человек. Во время группового обсуждения информаторы помогают друг другу вспомнить прошлое, вносят уточнения в воссоздаваемую картину событий. При этом обнаруживаются коллективные представления об одобряемых или неодобряемых в исследуемом сообществе нормах поведения, о типичном для данной социальной группы восприятии событий и т. п.

2. В зависимости от количества рассматриваемых тем:

а) фокусированное (направленное) интервью — подробное обсуждение одной темы;

б) нефокусированное (ненаправленное) интервью — при отсутствии предметного единства, общей темы или исследовательского замысла.

В практике устноисторического исследования совмещаются элементы фокусированного и нефокусированного интервью. Так, корреспондент при опросе преследует определённые научные цели, имеет в виду конкретную проблематику, но в ходе беседы может обнаружиться ценная информация, выходящая за рамки тематики интервью, которая также будет зафиксирована, что называется, для истории, для будущего изучения.

3. В зависимости от степени стандартизации вопросов, задаваемых в ходе интервью:

а) формализованное (структурированное, стандартизованное) интервью — беседа по детально разработанной программе, включающей в себя последовательность, конструкцию вопросов, скрупулёзно выполняемую процедуру ведения опроса, и пр.;

б) неформализованное (свободное, глубинное, интенсивное, исследовательское, качественное, неструктурированное, нестандартное) интервью — длительная беседа по общей программе, без строгого следования формулировкам вопросника, с минимальной детализацией поведения интервьюера. Основным видом опроса в устной истории является неформализованное (свободное, глубинное) интервью. Формализованное интервью встречается в устноисторических исследованиях реже: как правило, при масштабных сравнительных исследованиях, когда нужно сопоставить информацию, полученную из опроса большого количества респондентов. Для достоверности сравнительного изучения важно, чтобы все вопросы программы были заданы, важно точное соблюдение порядка их постановки и формулировок, поскольку нарушения могут изменить смысл вопросов, а, следовательно, повлиять на содержание ответов.

4. В зависимости от наличия или отсутствия готовых ответов, предлагаемых респондентам для выбора:

а) интервью с закрытыми вопросами (закрытое интервью) предполагает, что респонденту на каждый вопрос предлагается выбор заранее сформулированных ответов;

б) интервью с открытыми вопросами (открытое интервью), напротив, означает, что респондент самостоятельно формулирует ответы на поставленные интервьюером вопросы. В свободном (неформали-

зованном) исследовательском интервью ответы не могут быть заранее заданы — этот тип интервью является открытым.

5. В зависимости от стиля поведения интервьюера:

а) директивное (суггестивное) интервью характеризуется авторитарным, давящим, суггестивным (внушающим) стилем отношения вопрошающего к человеку, которого опрашивают;

б) недирективное (несуггестивное) интервью подразумевает мастерство доброжелательного или нейтрального опроса, нацеленного на минимизацию «эффекта интервьюера» (см. ниже).

В устноисторических исследованиях считается недопустимым использовать директивное интервьюирование, как и в большинстве других видов исследовательских опросов.

6. В зависимости от цели опроса (из многих типов интервью приводятся те, которые нашли наибольшее применение в устной истории):

а) пилотное (пробное) интервью иногда проводится в начале широкомасштабных проектов с участием большого круга респондентов с целью уточнения возможной темы исследования, вопросов, которые следует задать респондентам, и др.;

б) биографическое интервью посвящено исследованию биографии респондента. Биографические интервью могут быть разделены на полные и тематические. Полные исследуют весь жизненный путь респондента, тематические ориентированы в большей степени на определённую сферу его личного опыта или период жизни. Например: «Моя жизнь в Томске», «Моя семья и мои друзья», «Моя трудовая деятельность», «Моё участие в афганских событиях» и т. д. Биографическое интервью является одним из важных элементов любого опроса в устной истории. Даже если исследование в целом не биографическое, а тематическое, обращение к истории жизни рассказчика необходимо, чтобы оценить степень его информированности, возможные мотивы его отношения к тем или иным событиям и т. п.;

в) тематическое интервью нацелено на исследование определённой проблемы. Например: «Праздники и забавы в годы детства и юности наших родителей», «Как жили люди в 1950–1980-е гг.», «Ремёсла и промыслы в нашем селе», «История улицы Садовой», «История манометрового завода» и т. д. В тематическом интервью особое внимание уделяется обстоятельствам жизни информанта, имевшим непосредственное отношение к исследуемой проблеме.

7. В зависимости от количества встреч интервьюера с респондентом:

а) многократное (продолжительное) интервью состоит из нескольких периодических опросов респондента в рамках одного исследовательского проекта;

б) однократное интервью представляет собой единственную встречу интервьюера и респондента.

С человеком, обладающим большим объемом ценной для исследователей информации, предпочтительно организовать несколько встреч, чтобы не утомлять собеседника чересчур долгой беседой. Теоретически в устной истории может использоваться особый тип многократного интервью — через определённые промежутки времени с помощью опроса выясняется изменение мнений одних и тех же респондентов по поводу определённых исторических событий.

## Составление вопросников

Перед началом интервьюирования необходимо подготовить вопросник.

Вопросником называется серия заранее продуманных и записанных вопросов, которые исследователь предполагает (или должен) задать респондентам в процессе интервью для разрешения поставленной исследовательской задачи. Это своего рода план беседы, её опорные пункты.

Объём вопросника соответствует масштабу затеваемого исследования. Иные вопросники, составленные учёными, содержат более сотни пунктов. Это не значит, что все они будут адресованы каждому респонденту: их тематика во многом зависит от характера сведений, которыми обладает информант, от перипетий его персональной судьбы. План интервью для юных историков-краеведов может быть гораздо скромнее и ограничиться, например, одним, двумя, тремя десятками вопросов.

Строгих правил по составлению вопросника не разработано. Подспорьем для начинающих интервьюеров может стать несколько общих рекомендаций, предлагаемых опытными интервьюерами.

В вопроснике целесообразно указать тему и цель исследования, определить примерный круг респондентов: люди определённого возраста или профессии, или места жительства и пр.

Например: жители села Малиновка, родившиеся до 1940 года.

При составлении вопросника нужно решить три основные задачи: о чём спрашивать, в каком порядке задавать вопросы и как их формулировать.

1. О чём спрашивать? Для того чтобы ответить на этот вопрос, нужно чётко обозначить исследовательскую задачу и хорошо представлять себе, о чём нужно узнать в ходе интервью. Необходимые для этого эта-

па работы предварительные сведения по проблеме изучения можно почерпнуть из опубликованной литературы и источников, из пробных (пилотных) интервью в среде людей, выбранных для интервьюирования. В случае несложного исследования интервьюеры опираются на собственный опыт, здравый смысл и свой исследовательский интерес.

2. В каком порядке спрашивать? По совету психологов, рекомендуется выстраивать опрос по принципу от простого к сложному и от сложного к простому. То есть в начале и в конце интервью предлагаются более простые вопросы, а самые сложные — в середине. Вопросы в целом должны быть логически выстроены. Это поможет ориентироваться в них самому интервьюеру, лучше их запомнить, чтобы не слепо следовать записанному тексту (в свободном интервью такая зависимость от вопросника может обернуться сухим, формальным подходом, мешающим естественному доверительному общению). Логическая последовательность в вопрошании также поможет информатору лучше и подробнее осветить те или иные события (память человека, как правило, функционирует на основе возникающих ассоциаций — одно событие напоминает о другом, связанном какими-то обстоятельствами с первым).

Поэтому вопросы, особенно если их много, обычно группируют в тематические блоки. Последовательность тематических блоков представляет собой общий план интервью, а их содержание — более подробную детализацию этого плана. При этом опытные интервьюеры следят, нет ли скоплений однотипных вопросов, которые могут утомить респондента, отделены ли тематические блоки «переключателями внимания», т. е. обращениями к респонденту, информирующими о начале следующей темы опроса. Например: «Мы с Вами поговорили о Вашей службе в армии. Расскажите теперь, пожалуйста, о том, как Вы жили, когда вернулись в родное село?»

В биографическом интервью тематика блоков ориентирована на основные вехи жизненного пути человека: детство, юность, получение образования, служба в армии и т. п.

В тематическом интервью сначала исследуется биография информанта, а затем ведётся опрос по другим темам вопросника.

В качестве примера — фрагменты из образца вопросника, составленного английским историком Полом Томпсоном для биографического интервью.

*Вступление*

Прежде всего, скажите, когда и где вы родились?

Как долго вы там проживали?

Куда затем переехали? (Запишите приблизительное время основных переездов, сопряжённых со сменой места жительства.)

Вы можете припомнить, по каким причинам семья переезжала?

*Поколение дедушек и бабушек*

Может, поговорим теперь о ваших дедушках и бабушках?

Давайте сначала остановимся на родителях вашей матери. Вы помните эту бабушку? А дедушку? Где они жили? (Подробные сведения о времени и месте рождения, возможной миграции.) Род их занятий? Можете ли вы описать их характер? Как часто вы с ними виделись? Принимали ли они участие в вашем воспитании? Вам приходилось жить у них? Помогала ли им ваша мать (практическими делами или деньгами)? В чём, по-вашему, состояли их главные интересы? Были ли они верующими? Как они относились друг к другу? У вас были с ними близкие отношения? Оказал ли кто-нибудь из них на вас сильное влияние? Сколько у них было детей?

А теперь могу я расспросить вас о родителях отца? (Повторите перечисленные выше вопросы. Поговорите так же подробно об отчимах и мачехах родителей респондента, если таковые имелись.)

Вы помните кого-нибудь ещё из представителей старшего поколения вашего семейства (двоюродных дедушку и бабушку, других родственников, в том числе и сводных)? Где и кем они работали? Как часто вы с ними встречались? Поддерживали ли вы с кем-нибудь из них близкие отношения? Оказал ли кто-то из них на вас существенное влияние? (Если оказал, то расспросите о деталях.) Кто-нибудь ещё из пожилых людей сыграл в вашей жизни важную роль? (Если да, то расспросите о деталях.)

*Родители*

Теперь давайте поговорим о вашей матери. Когда и где она родилась? Сколько ей было лет, когда она умерла? Когда это случилось? Вы можете описать её характер? Проявляла ли она к вам свою любовь? Сердилась ли когда-нибудь? У вас были с ней близкие отношения? С ней вам легко было разговаривать? Кем она работала (до и после рождения детей)? Всегда ли она этим занималась? Продолжала ли она работать после рождения детей?

Если продолжала: Кто присматривал за вами, пока она была на работе? Была ли она когда-нибудь безработной?

Если была: Как вы тогда сводили концы с концами? Сколько у неё было детей? Вы можете вспомнить, когда они родились? Каким по счету ребенком были вы? Все ли братья и сестры жили с вами? Если не все: Где они тогда жили?

Внушали ли вам родители важность в жизни определённых вещей? Каким человеком, они надеялись, вы станете? Приводили ли они кого-нибудь вам в пример? Если они не одобряли какой-нибудь ваш по-

ступок, то какова была их реакция? Кто был с вами строже — отец или мать? Когда он или она были особенно строги с вами? Кто-нибудь из них когда-нибудь вас ударил? Чьё влияние на вас было сильнее — отца или матери? Вы не против поговорить о супружеской жизни ваших родителей? Расскажите об истории их взаимоотношений, насколько она вам известна. (При этом нужно выяснить: Как они познакомились? Сколько времени живут вместе? Состоят ли официально в браке? Что было лучшего в их отношениях? Что хуже всего?) Вы помните какие-нибудь случаи проявления насилия в семье в ваши детские годы?

Если родители разошлись, то следует задать вопросы: Как вы думаете, почему они разошлись? Вы не могли бы рассказать историю их расставания? Вам приходилось слышать, как они ссорятся? Говорили ли они когда-нибудь с вами о своих разногласиях? Был ли кто-нибудь ещё, с кем вы могли бы доверительно поговорить об этом?..

3. Как формулировать вопросы? Предложенные ниже советы будут полезны не только при составлении вопросников, но и при непосредственном общении с респондентом.

В основе формулирования вопросов лежат два главенствующих принципа. Один из них состоит в том, что вопросы должны быть понятны респонденту. Поэтому:

1. Вопрос должен быть коротким и несложным, чтобы легко можно было уловить его суть.

2. В вопросах нужно избегать двойного отрицания. Например: «...Вы бы не уехали, если бы не обстоятельства?» (неправильно). «...Вы остались бы, если бы не обстоятельства?» (возможный вариант вопроса).

3. В формулировке вопросов следует использовать только те слова, которые заведомо хорошо известны респондентам, избегать специальных терминов, жаргона, необычной лексики.

4. Вопрос не должен быть множественным, т. е. не должен заключать в себе несколько вопросов, каждый вопрос должен задаваться только об одном предмете. Например: «Почему вы хотели учиться в вузе или в техникуме?» (неправильно), «Почему вы хотели учиться в вузе?» (возможный вариант вопроса), «Почему вы хотели учиться в техникуме?» (возможный вариант вопроса).

5. Следует избегать слов, которые можно понять по-разному, в противном случае следует уточнить их смысл. Например: «Каков был размер вашего дохода?» (неясно, что имеется в виду — только ли зарплата или также иные источники дохода; личный или семейный бюджет и пр.), «Из каких доходов складывался бюджет вашей семьи в течение года?» (возможный вариант вопроса).



Второй принцип формулирования вопросов состоит в том, чтобы порождённые ими ответы как можно точнее выражали мнение самого респондента, а «эффект интервьюера» сводился к минимуму. Эффект интервьюера — так обозначают все погрешности при опросе, связанные с влиянием интервьюера на опрашиваемого, в результате чего снижается качество получаемых данных. Влияние, оказываемое на респондента, может не осознаваться самим интервьюером, происходить подспудно и проявляться в формулировках вопросов, в разговоре (вербальном общении), а также в неявных формах: общем эмоциональном тоне беседы, мимике, поведении участников разговора.

Для того чтобы свести к минимуму эффект интервьюера (полностью исключить его невозможно), составители вопросников стараются не использовать наводящие вопросы, намекающие на желательный ответ, и рекомендуют придерживаться следующих правил:

1. Следует всячески избегать проявления отношения самого интервьюера к рассматриваемой проблеме, какой бы то ни было предубежденности. Например, во многих случаях нежелательно использовать выражения: «На самом ли деле...?» «...Согласны ли вы с этим?»

2. Не рекомендуется использовать в вопросе слова, заведомо несущие в себе ярко выраженную негативную или позитивную окраску. Подобные выражения указывают респонденту, как относится к обозначенным понятиям сам исследователь, и тем самым невольно подталкивают отвечающего к ответу, «угодному» для интервьюера. Если данные выражения всё же используются, то следует одновременно предлагать альтернативную точку зрения на тот же предмет. Например: «Что вы думаете о вредных последствиях действий этих людей?» (неправильно), «Что вы думаете о последствиях действий этих людей?» (возможный вариант вопроса), «...эти поступки наносили вред?» (неправильно), «... эти поступки наносили вред или нет?» (возможный вариант вопроса), «Вам нравилась ваша работа?» (неправильно), «Вам нравилась ваша работа или нет?» (возможный вариант вопроса), «Как вы относились к своей работе?» (возможный вариант вопроса).

3. Следует избегать формулировок вопросов, которые приводят к неосознанному стремлению присоединиться к мнению большинства (эффект так называемой «спирали молчания»). Например: «Было принято считать, что... А каково было ваше мнение по этому поводу?» (неправильно), «Каково было ваше мнение по поводу того, что...?» (возможный вариант вопроса).

4. Вопросы не должны принуждать информанта давать социально неприемлемые ответы в отношении себя лично, задевать самолюбие интервьюируемого, вызывать в нём отрицательные эмоции. В про-

тивном случае респондент может отказаться от участия в опросе или сообщит неточную информацию. В рискованных случаях следует предпочесть косвенную форму вопроса, например, демонстрируя уважение к любому варианту поведения или моделируя ситуацию с другими людьми, интересуясь мнением респондента по этому поводу: «Вы выпивали на работе?» (неправильно), «Говорят, что многие выпивали на работе. Что вы можете сказать по этому поводу?» (возможный вариант вопроса).

5. В некоторых случаях уместно избегать слишком интимных, «прижимающих к стенке» вопросов. В таких случаях также оказываются предпочтительными косвенные вопросы (поставленные в отношении других людей, сверстников, односельчан и пр.). Собеседник же сам решит, рассказывать ли вам про себя лично. Например: «Что тогда вы чувствовали?» (может быть нежелательной формой вопроса), «Что чувствовали тогда люди?» (возможный вариант вопроса). Переходя к деликатной теме, спросите своего собеседника, хочет ли он о ней поговорить.

6. И главное: для устной истории чрезвычайно важно формулировать вопросы так, чтобы респондент как можно больше рассказывал, побуждать его давать по возможности развёрнутые ответы. Поэтому для устной истории наиболее характерными являются такие формулировки вопросов: «Расскажите, пожалуйста, о...»; «Что вы думаете о...»; «Что вы можете сказать по поводу...»; «Каково ваше мнение о...»; «Можете ли вы описать...»; «Можете ли вы сравнить...»; «Как вы могли бы это объяснить?»; «Какая история вам вспоминается в связи с этим?» и т. п.

Хорошо разработанный вопросник особенно важен в случае, если одно исследование ведётся различными группами интервьюеров: материалы взятых исследователями интервью должны быть между собой сопоставимы, т. е. все ключевые вопросы должны быть заданы каждому из респондентов.

При этом метод свободного (неформализованного) интервью, как правило, не требует скрупулёзного воспроизведения формулировок вопросника. Вопросник в данном случае служит удобным подспорьем, в него следует временами поглядывать, чтобы не упустить из виду чего-либо существенного. Опытные исследователи могут не пользоваться вопросником и направляют ход разговора, имея в виду хорошо им известный комплекс важных для изучения проблем.

В то же время при методе свободного интервью особенно требуется умение правильно и точно формулировать вопросы, возникающие в ходе беседы с информантом. Способы фиксации и техническое оснащение интервью.

Чтобы материалы интервью стали полноценным историческим источником, которым могут воспользоваться другие исследователи (убедиться в правильности выводов, сделанных на его основе, использовать его в целях иных научных исследований, например, лингвистических), процесс опроса нужно записать.

В настоящее время существует несколько форм фиксации хода интервью:

- 1) рукописная запись;
- 2) с помощью звукозаписывающей аппаратуры (магнитофона, диктофона, ноутбука с соответствующими функциями и микрофоном);
- 3) с помощью аппаратов видеозаписи (кинокамеры, видеокамеры, ноутбука с соответствующими функциями и встроенной камерой).

При этом следует иметь в виду, что в устноисторическом интервью фиксируются следующие элементы:

1. Нарратив (рассказ, монолог) респондента и его ответы на уточняющие, дополнительные вопросы. Рекомендуется записывать речь информанта, даже если он, по вашему мнению, в процессе опроса уклоняется от темы.

2. Вопросы интервьюера также следует запечатлеть, чтобы была ясна логика ответов, а также для оценки степени выраженности эффекта интервьюера.

3. Невербальные (не выраженные словами) реакции респондента. Что это значит? Исследователь должен обращать внимание на позу, мимику, интонации, заминки в рассказе, смех и другие эмоциональные реакции опрашиваемого во время интервью, охотно или неохотно он делится воспоминаниями. Это нужно для того, чтобы лучше понять и оценить эмоциональное состояние рассказчика, его не выраженное словами отношение к сюжету рассказа, скрытые смыслы повествования, а иногда и правдивость последнего — всё то, что зачастую неосознанно для респондента отражается в его поведении. Таким образом, целесообразнее фиксировать весь ход интервью и записать большим объемом необходимых средств записи.

Можно сделать вывод, что лучшей формой записи является видеозапись: именно она фиксирует все составляющие интервью. Но это предположение не во всех случаях верно. Многие люди, непривычные к камере (а таковых большинство), могут зажаться, чувствовать себя скованно. Откровенного, доверительного разговора при таких условиях не получится. На студиях при создании реалити-шоу предусматривается период адаптации участников программ к видеозаписи. В условиях исследовательского интервью длительный период привыкания к работе оператора редко бывает возможен. Поэтому употребление

видеотехники в устной истории желательно, но с оговорками. Следует иметь в виду согласие респондента на съёмку, его раскованность, степень доверительности в отношениях с интервьюером, деликатность оператора и т. п. В какой-то мере зажатость респондента можно уменьшить, используя небольшую видеокамеру, сделав съёмку незаметной, ненавязчивой, ведя её методом скрытой камеры (но, подчеркнём ещё раз, с предварительного согласия респондента). Звукозаписывающие устройства способны передать интонации человеческого голоса. Кроме того, они менее травматичны для естественности общения интервьюера и респондента. Но диктофон не способен зафиксировать позу человека, его мимику. Поэтому интервьюер, применяя аудиотехнику, по ходу интервью делает пометки в своем блокноте о поведении и состоянии своего собеседника, его позе, манере говорить, языке жестов, иллюстрирующем отдельные эпизоды рассказа, и т. п.

Для записи интервью лучше всего использовать небольшой, не бросающийся в глаза диктофон, про который, как правило, быстро забывают. Причём не рекомендуется во время опроса активно возиться техникой, переключая внимание респондента, который начнёт отвлекаться и может утратить нить повествования.

Записывайте весь рассказ, без пропусков, даже если, по вашему мнению, рассказчик значительно уклонился от темы. Целостность передачи интервью повышает его источниковедческую ценность. В частности, в отклонениях от темы заданного вопроса тоже может содержаться немаловажная информация, если не по интересующей вас проблеме, то относительно личности рассказчика и хода его мысли. Кроме того, вы можете не успеть включить диктофон в нужный момент, и смысл не полностью записанного рассказа окажется непонятным. Если же вы попросите респондента повторить эпизод для перезаписи, то, как показывает практика, получите вариант ответа, во многом уступающий первоначальному. Реальны ситуации, когда использовать технику для записи интервью невозможно по причинам отсутствия аппаратуры или возражений информанта. Тогда придется прибегать к рукописной записи, не упуская из виду не только речь респондента, пытаясь зафиксировать её дословно, но и все невербальные реакции рассказчика.

Одновременная работа нескольких интервьюеров позволяет при сверке записей восстановить процесс интервью с наибольшей полнотой и подробностью. Если же дословное стенографирование рассказа не получается, специалисты рекомендуют записывать в основном общий ход беседы и непременно — имена, даты, отдельные ключевые слова и выражения. В любом случае, после завершения интервью, в тот же день, пока

его детали не забылись, рекомендуется восстановить по памяти все пропуски, сокращения в записи (отмечая, что тот или иной фрагмент восстановлен постфактум). Тот же приём реконструкции интервью по памяти используют исследователи в тех случаях, когда у них по каким-то причинам не было возможности вести стенографирование беседы. Но качество устного источника в этом случае проигрывает: к ошибкам памяти информатора присоединяются таковые же его собеседника. Впоследствии, если возможно, следует попросить респондента просмотреть расшифрованную запись для исправления вкравшихся неточностей и возможного дополнения. Текст такого интервью при наличии подписи респондента называется авторизованным.

Рукописные записи интервью небесполезны, даже если используются технические средства фиксации. Все даты, имена, географические названия, прозвучавшие во время беседы, рекомендуется записывать в блокнот и по окончании беседы проверить правильность их написания. Такие заметки могут сыграть роль страховки: если подведёт аппаратура, материалы интервью не будут безнадежно утрачены и их в какой-то мере можно будет восстановить по памяти.

### **Обучение начинающих исследователей-интервьюеров**

Чтобы исследования, проводимые методом устной истории, были успешны, участники проекта должны пройти подготовку, поскольку проведение исследовательского интервью требует некоторых навыков (минимальным их набором овладеть несложно).

К интервьюеру обычно предъявляются следующие требования:

1. Иметь представление об изучаемом периоде истории, хорошо знать цели и задачи предстоящего опроса, о чём нужно узнать в процессе беседы с информатором.

2. Владеть техникой ведения опроса: умением определённым образом направлять беседу, правильно формулировать вопросы, реагировать на слова респондента, ненавязчиво поощрять его к рассказу и откровенности и т. д.

3. Уметь фиксировать содержание опроса и условий его проведения, т. е. стенографировать, обращаться со специальной аппаратурой и пр.

4. Проявлять определённые личностные качества — доброжелательность, коммуникабельность, внимательность, гибкость реакций в процессе общения, добросовестность, ответственность, усидчивость и др.

Первый этап подготовки участников проекта заключается в их знакомстве с целями и задачами будущего исторического исследования.

Задача руководителя проекта — показать важность предстоящей работы, разбудить у своих помощников исследовательский интерес. Участники проекта знакомятся с опубликованными сведениями по выбранной теме исследования, участвуют в разработке вопросников.

На втором этапе проводятся теоретические и практические занятия, на которых происходит знакомство с понятием и методами устной истории, отрабатываются практические навыки пользования записывающей аппаратурой и ведения опроса (умение задавать вопросы, внимательно слушать ответы, общаться с респондентом, следить за его реакцией, фиксировать ход беседы и пр.).

Во время практических занятий (тренингов) их участники разбиваются на группы по 3–4 человека и распределяют обязанности в небольшом (минут 5) учебном интервью: один играет роль респондента, другой — интервьюера, третий и четвёртый — фиксируют ход интервью или наблюдают за соблюдением правил ведения опроса.

Впоследствии участники тренинга меняются ролями. Первоначально вопросы ставит преподаватель, ориентируясь на жизненный опыт учащихся, например, предлагая «респондентам» описать свои увлечения два года назад; обычный будничный или праздничный день; своих товарищей из детского сада; дом и занятия своей бабушки; отношение к системе образования, к памятным событиям в стране и за рубежом и т. п. Далее участники тренинга сами формулируют вопросы по темам, определённым руководителем тренинга, в результате чего постепенно овладевают техникой опроса; к ним приходит понимание, что ответ во многом зависит от формулировки вопроса; побывав на месте респондента, они впоследствии лучше понимают состояние и реакции своих собеседников.

Среди прочих навыков, получаемых во время тренинга, — умение пользоваться звуко- и видеозаписывающей аппаратурой, составлять описания устноисторических источников, заполнять протокол интервью.

Периодически устраиваются «демонстрационные интервью», оценивается их качество. Участники тренинга делятся впечатлениями и размышлениями по поводу своих затруднений при исполнении той или иной роли, анализируют навыки, которыми овладели в ходе занятий.

Полезным методическим приемом является также прослушивание аудиозаписей устных воспоминаний, если таковые уже имеются, с последующим совместным анализом работ интервьюеров.

На заключительной стадии тренинга перед его участниками ставится задача самостоятельно взять интервью (биографическое или

тематическое) у кого-либо из своих знакомых или родных, правильно оформить его и представить результаты на мини-конференции участников проекта.

### Поиск респондентов

Самое важное в интервью — это собеседник. От его жизненного опыта, памяти, наблюдательности, осведомлённости, желания говорить для записи, вспоминать прошлое зависит результативность устноисторического исследования.

Как найти потенциальных информантов? Наиболее распространенный и простой способ — расспрашивать близких, соседей, знакомых. Среди них, возможно, обнаружатся лица с интересной биографией, очевидцы интересующих вас событий. Расспрашивая одного респондента, попросите назвать других людей, которые могли бы рассказать о том же времени. Так по цепочке, от одного человека к другому, используя метод «снежного кома», можно охватить широкий круг информантов. Результат также может дать обращение в сельскую администрацию, где хранятся списки жителей с датами рождений, в отделы кадров учреждений, в некоторые общественные организации (например, советы ветеранов), в школьные краеведческие кружки и местные музеи.

В начале полевого исследования (т. е. за пределами своего населённого пункта) желательно отыскать человека, имеющего авторитет в глазах окружающих и готового оказать некоторое покровительство приезжему — ввести его в круг местного общества, познакомить со сведущими земляками. Иногда можно найти случайных помощников, завязав разговор о целях своего исследования и поисках собеседников с местными жителями, готовыми пойти на контакт: например, с группой сидящих на лавочке пожилых людей.

Переговоры с возможными респондентами будут успешнее, если вы будете действовать через посредничество людей, знакомых информанту, или через представителей организаций. Обязательно обзаведитесь рекомендательными письмами от авторитетных лиц или учреждений. Иногда для начала контакта с потенциальным респондентом бывает достаточно предъявить ему документ, удостоверяющий ваш исследовательский статус (например, командировочное удостоверение или справку из организации, инициировавшей исследование).

### Переговоры с возможными респондентами о проведении интервью

Бывает очень непросто получить согласие знающего человека на интервью. В этом случае могут пригодиться следующие советы. Как объяснить будущему собеседнику, для чего вы хотите провести интервью? Достаточно самых простых слов: «Меня очень интересует ваша биография». Или: «Мы занимаемся историей людей, которые... Мы беседуем с теми, кто может нам об этом рассказать». Некоторые из ваших возможных собеседников будут приводить доводы, почему они, по их мнению, не годятся для интервью, скажут, что не очень хорошо знали об интересующем вас сюжете или что их подводит память. Объясните, что будете благодарны, если с вами всё-таки поделитесь тем, что помнят.

Объясните потенциальному информанту цель проводимого исследования, насколько оно важно, в том числе лично для вас, предупредите собеседника о том, как предполагаете использовать полученные сведения (в газетных публикациях, в научных статьях, в музейной экспозиции, для издания сборника воспоминаний о каком-то событии и т. д.). Чтобы впоследствии избежать недоразумений и сложностей, можно предложить собеседнику подписать заранее заготовленную вами и красиво оформленную бумагу о том, что он согласен дать вам интервью, которое вы можете использовать в образовательных, исследовательских целях, в экспозиционной и иной музейной деятельности. Попросите разрешения в целях удобства вести запись интервью с помощью технических средств. Успокойте респондента, что подобная запись — это обычная мировая исследовательская практика, что ничего страшного в этом нет, что, если собеседник сочтёт нужным, он может отредактировать записанный материал и что без согласия рассказчика публикация всего интервью или какой-то его части не будет сделана. В случае необходимости гарантируйте сохранение конфиденциальности беседы (личные данные респондента при его согласии в публикации можно скрыть инициалами). Все данные обещания нужно строго выполнять, нельзя обманывать доверие людей, тем более в такой деликатной сфере, как интервью. Обязательно записывайте в особом блокноте или в полевом дневнике содержание своих договорённостей с информаторами.

## Время проведения интервью

Договариваясь об интервью, нужно иметь в виду его возможную продолжительность — как правило, не менее полутора — двух часов. Из этого нужно исходить, условливаясь о времени встречи. Лучше, если его запас у вас и информатора будет больше. Если беседа будет происходить в спешке, ответы могут быть скомканными и интервью получится сжатым и неудачным. Заметим, что при благоприятных условиях, энтузиазме, осведомлённости и крепком здоровье рассказчика опрос может длиться часа четыре.

## Место проведения интервью

Место проведения интервью должно быть таким, чтобы: 1) было как можно меньше шума и различных факторов, отвлекающих от разговора и ухудшающих качество записи; 2) информант чувствовал себя комфортно и непринуждённо. Обычно более всего подходит собственное жилище респондента, в котором можно выбрать тихое помещение. Домашняя обстановка, быт, вещи, фотографии, окружающие человека, могут дать о нём важные дополнительные сведения, разбудить его воспоминания. Но и беседа вне дома, «на лавочке», может способствовать тому, чтобы человек, оторвавшись от привычной жизни, погрузился в прошлое. Менее удачным вариантом считается интервью в учреждении, на рабочем месте, которое может задать разговору слишком официальный тон. Но в любом случае выбор остаётся за респондентами. В случае, когда беседу намечается проводить вне дома, попросите своего собеседника, чтобы он принёс на встречу какие-нибудь важные в его биографии документы — справки, грамоты, старые фотографии и т. п. Что взять с собой на интервью (оснащение интервьюера). Список документов и предметов, которые нужны будут при интервьюировании, следует составить заранее.

Их перечень может быть таким:

1. Рекомендательное письмо респонденту; документы, подтверждающие вашу личность и исследовательский статус.
2. Записи с данными об информаторе и содержании договорённости с ним, касающейся интервью (если такая договорённость уже состоялась).
3. Вопросник.
4. Блокнот или общая тетрадь для записей о ходе интервью и пометок для памяти (бумага должна быть взята с запасом).

5. Несколько ручек и карандашей.

6. Технические средства записи (если интервью будет вестись с их помощью), включая запасные элементы и необходимую аппаратуру.

7. Наглядные пособия: фотографии, документы, предметы, соответствующие теме беседы и которые могли бы напомнить информатору о пережитом, помочь в поддержании разговора.

Для удобства интервьюера можно обзавестись папкой с зажимами, в которой удобно хранить необходимые документы. Папка-скоросшиватель позволяет в случае необходимости по ходу интервью оперативно вынимать и снова вкладывать обратно нужные листы. Её же можно использовать в качестве пюпитра, подкладывая под тетрадь при записи. При использовании записывающей техники следует убедиться, что она находится в исправном состоянии и вы действительно умеете с ней обращаться (включать, останавливать и пр.). Следует заранее подготовить весь необходимый комплект, который нужно захватить с собой (батарейки, микрофоны, запасные кассеты, удлинители и т. д.).

## Как брать интервью: общение с респондентом. Стадии интервью

В интервью можно выделить несколько этапов, отличающихся по своим задачам.

1. Первый этап — подготовительный.

Его цель — установить нужный эмоциональный контакт с респондентом и настроить человека на разговор, а аппаратуру — на запись. После определения удобного для разговора места делается контрольная запись на диктофон, видеокамеру, чтобы убедиться, что качество звука и изображения будет хорошим. Следует помнить, что разговоры других людей во время интервью, работа радио или телевизора, уличный шум, гулкость звука в пустом помещении и даже тиканье часов могут создавать существенные акустические помехи. Важно расположить технические средства так, чтобы они, не привлекая постоянно внимание респондента, гарантировали четкую и ясную запись. Пока собеседники удобно не устроились, не стоит начинать опрос.

Начинается запись беседы (она же может быть контрольной записью) с сообщения справочных данных: названия учреждения, проводящего исследования, названия проекта, места и даты интервью, имен интервьюера и опрашиваемого, темы интервью. Эти данные выступают в роли реквизитов документа и позволяют придать записи достоверность и доказательность. Но следует постараться, чтобы фиксация

подобных данных не придавала беседе слишком официальный характер; некоторые интервьюеры, опасаясь этого, предпочитают записывать подобные сведения на завершающей стадии интервью.

2. Второй этап — собственно интервью.

В свою очередь оно делится, как было указано выше (см. составление вопросников), на тематические блоки, соответствующие исследуемым сюжетам. Напомним, что не только биографическое интервью, но и тематическое включает в себя разделы, посвящённые изучению жизненного пути респондента, с них следует начинать любое интервью. И уже после биографической части опроса, если интерес исследователя не ограничивается только личностью респондента, следует тематическая часть. Важнейшая рекомендация по поводу проведения интервью заключается в том, что следует выяснить всё необходимое по одной теме, прежде чем переходить к следующей.

Поэтому работа по каждому из тематических блоков, как правило, проходит такие фазы:

- Сначала, по просьбе интервьюера, ориентирующегося на план беседы, человек отвечает на вопрос, требующий обстоятельного повествования (нарратива). При этом респондент самостоятельно строит рассказ и включает в него то, что ему кажется важным. Интервьюер не прерывает информанта, но делает для памяти пометки в своём блокноте, набрасывая уточняющие вопросы, выделяя эпизоды рассказа, к которым впоследствии необходимо вернуться, и пр.

- Затем после небольшой паузы (которая нужна, чтобы дать респонденту небольшую передышку и убедиться в том, что он закончил своё самостоятельное повествование) интервьюер задаёт вопросы, относящиеся к сказанному, — для уточнения отдельных эпизодов нарратива, чтобы прояснить непонятное. Хотя, в случае необходимости, можно вернуться к пропущенному вопросу в конце беседы или во время следующего разговора.

- Далее интервьюер снова ставит вопросы, намеченные вопросником по той же обсуждаемой теме, если рассказчик обошёл их своим вниманием, дополняя в случае необходимости новыми уточняющими вопросами. И лишь исчерпав вопросы по одной проблеме, исследователь переходит к следующей, стараясь обозначить особой фразой новую тему беседы (например: «Мы с вами поговорили о ваших родных. Расскажите, теперь, пожалуйста, о ваших друзьях»).

3. Завершающая стадия интервью.

Основные её задачи — закрепление контакта с рассказчиком, фиксирование, если это не было сделано ранее, необходимых данных для протокола интервью (см. ниже), договорённость о возможности новой встречи.

«После того как сеанс закончен, не спешите уйти, проявите такт и благодарность за полученную информацию. Согласитесь выпить чашечку чая, если вам предлагают, и будьте готовы немного поболтать о семье и посмотреть фотографии. Возможно, именно тогда вам одолжат какие-то документы. К тому же это подходящий момент, чтобы договориться о следующем визите. Ещё вам может представиться случай оказать в чем-то практическую помощь — что-нибудь прикрепить, поднять или посоветовать, как поступить в трудной ситуации... воздержаться в таком случае от оказания помощи и не поделиться опытом или собственным мнением иногда бывает «морально невозможным»... Иногда такое участие становится началом долголетней дружбы. В любом случае лучше, если заключительная стадия интервью будет как можно более «открытой»: попросите собеседника подытожить свои ощущения по поводу пережитого или спросите, хочет ли он что-нибудь добавить. Интервью, оканчивающееся на непринуждённой ноте, обычно запоминается как приятное и располагает к последующим встречам» (П. Томпсон).

### **Стиль общения с респондентом: главные правила поведения интервьюера**

Стиль общения с респондентом зависит во многом от навыков общения и личностных качеств интервьюера и интервьюируемого.

Существует много различных стилей опроса: от официально-сдержанного до разговорного, дружеского. Любой из них может быть эффективным при соблюдении обязательного условия — уважения и интереса к информанту. Это золотой стандарт исследовательского интервью.

По поводу избегания или необходимости эмоциональной связи интервьюера с респондентом в среде научного сообщества нет единства мнений. Одни учёные ради чистоты опроса настаивают на нейтральном, почти без эмоций, стиле общения с респондентом. Другие считают атрибутом исследовательского интервью позитивный эмоциональный фон беседы.

К этой точке зрения склоняется большинство отечественных исследователей в области устной истории: благодаря особенностям русского национального характера многие респонденты ожидают от собеседников эмоционального соучастия в разговоре; сухой формальный стиль, отсутствие реакции на рассказ могут поставить под сомнение успешность интервью и даже саму его возможность. Эталоном счита-

ется сдержанное, спокойное проявление положительных эмоций интервьюером.

Одно из главных качеств интервьюера — доброжелательность. Но постоянная широкая улыбка может быть неверно истолкована респондентом и даже вызвать его раздражение. Напротив, как уверяют психологи, лёгкая дружелюбная полуулыбка будет хорошим стимулом для установления и поддержания контакта между собеседниками. Для поощрения рассказчика допустимо использовать некоторые сдержанные мимические жесты и реплики для выражения своей заинтересованности. Демонстрировать интерес к рассказу можно улыбкой, кивком, поднятием бровей, участливым взглядом и т. п.

При общении важен визуальный контакт (т. е. обмен взглядами) между собеседниками: рассказчик как бы пытается определить, насколько вам интересно его сообщение, как вы относитесь к сказанному. Интервьюеру при этом следует вести себя осмотрительно. Во-первых, попробуйте понять, к какой категории «глядящих» относится ваш визави: к тем, кто почти неотрывно смотрит прямо в глаза партнёру, или к тем, кто лишь временами поглядывает на собеседника. Постарайтесь перенять у респондента его манеру визуального общения, чтобы создать ему комфортные психологические условия для интервью (тот же совет можно дать при определении расстояния, на котором будет удобно общаться между собой интервьюеру и респонденту). Во-вторых, интервьюеру нужно внимательно следить за мимическим выражением своих эмоций. Недоверие, а тем более неодобрение или скука, прочитанные в глазах собеседника, положат предел любому доверительному общению; слишком сильное выражение других эмоций может значительно усилить «эффект интервьюера» (см. выше) и невольно существенно исказить рассказ информанта.

Информант должен все время чувствовать себя спокойно и уверенно. Нельзя торопить, перебивать, прерывать рассказчика, даже если повествование выходит за границы темы исследования. В последнем случае можно вернуться к какому-то пункту разговора, используя, например, следующие выражения: «Раньше вы говорили...»; «Возвращаясь к...»; «Перед тем как продолжим разговор...» и т. п. Одни отвечают коротко, другие — длинно. Не стоит ломать стиль рассказа. Ведь основная задача интервью в том, чтобы респондент поведал своими словами и свою историю. Спокойное, внимательное, заинтересованное и уважительное выслушивание рассказа информанта — вот лучшее состояние интервьюера во время проведения исследовательского интервью. Навыки непринуждённого общения при контролировании своих ненужных во время интервью эмоциональных реакций и вниматель-

ного отслеживания реакций собеседника многими начинающими интервьюерами сравнительно легко приобретаются во время практических занятий. И, безусловно, интервьюеры во время интервью и в последующем, при использовании его материалов, должны проявлять деликатность, такт по отношению к человеку, сообщившему о себе личные сведения.

## Протокол интервью

После проведения опроса рекомендуется составить небольшой отчёт, который называют «протокол интервью» или «бланк интервью».

В отчёте указывают:

- фамилию, имя и отчество респондента (если ваш собеседник по каким-либо причинам не хочет называть свое имя, отнеситесь к этому спокойно и без возражений; ведь главное — полученная информация, а имя собеседника можно обозначить инициалами);
- место и дату записи интервью;
- длительность интервью;
- фамилию, имя и отчество интервьюера, автора записи;
- способ записи (например, диктофон такой-то марки, 2 кассеты);
- обстоятельства, касающиеся прав на использование материалов (есть ли ограничения по использованию или нет, пожелания респондента);

В протоколе можно также описать трудности и помехи, которые возникли во время записи, отметить наиболее важные места и интересную информацию.

К протоколу полезно приложить краткую биографию собеседника.

## Расшифровка записи интервью. Хранение и использование материалов устной истории

### *Этапы обработки материалов интервью*

Проведением интервью работа специалиста по устной истории не заканчивается. Для того чтобы его материалы приобрели полноценный статус устноисторического источника, необходимо:

- составить описание источника и произвести его расшифровку;
- обеспечить должное хранение оригиналов и копий записи интервью;

- опубликовать источники, сделав их достоянием общества, ввести их в научный оборот.

На первом этапе обработки устноисторического источника каждой записи интервью присваивается определённый шифр хранения и прилагается ряд документов:

- 1) описание источника, включая его аннотацию (краткое содержание);
- 2) протокол интервью (см. выше);
- 3) расшифровка записи интервью (желательно представленная в печатном виде, удобном для дальнейшего использования);
- 4) иные документы, имеющие отношение к интервью и респонденту (полученные от него фотографии, газетные вырезки и пр.).

Описание устноисторических источников делается на основе выработанных международных стандартов.

В описании обычно указываются:

- 1) фамилия, имя, отчество респондента;
- 2) место и дата записи источника;
- 3) длительность интервью;
- 4) фамилия, имя, отчество интервьюера, автора записи (желательно указать профессиональный статус);
- 5) способ записи;
- 6) фамилии, имена и отчества редакторов расшифрованного текста интервью (желательно указать их профессиональный статус), был ли отредактирован расшифрованный текст респондентом;
- 7) обстоятельства, касающиеся прав использования материалов интервью (согласие респондента на публикацию, использование в научных трудах, в музейной экспозиции и др.);
- 8) основные темы рассказа и его краткое содержание (собственно аннотация).

Иногда в описание источника вводятся дополнительные параметры. Например, краткие сведения об информаторе, представляющие важность для темы исследования (информация о его боевых наградах или его профессии, или социальном положении его родителей и др.).

*Образец описания*

Интервью с Ларисой Алексеевной Ковалёвой, 1926 г. р. г. Томск (квартира респондента: ул. Задорожная, д. 5, кв. 10).

17 апреля 2000 г.

Длительность интервью — 2 часа 30 минут.

Интервьюеры: А. Е. Касаткина, К. М. Соколова.

Редактирование: А. Е. Касаткина, К. М. Соколова (выделены уточнения редакторов, исправление фактических ошибок, допущенных рассказчиком).

Записывающее оборудование: кассетный аудиоманитофон mp3, 2 микрофона, крепящихся на лацканы.

Описание носителя: плёнка на 2 кассетах (ЕСР).

Документация: протокол интервью (1 л.), печатная расшифровка и аннотация (27 л.), 3 фотографии, 5 писем (7 л.).

Оригинал.

Ограничения доступа: нет

Тема: Село Турунтаево в 1930-х гг.

Аннотация: Облик с. Турунтаево. Занятия населения. Домашний быт. Коллективизация в селе. Первые колхозы. Отъезд молодёжи на шахты в Кузбасс. Судьбы раскулаченных. Комсомольские организации в селе. Жизнь сельской молодёжи в довоенное время...

## Хранение звуко- и видеоматериалов

При хранении устноисторических источников следует иметь в виду две основные задачи: обеспечение сохранности исторических документов и создание условий для их изучения.

Задача обеспечения сохранности устноисторических источников является особенно важной, поскольку каждый из них по-своему уникален. Оптимальным считается вариант передачи одного из комплектов материалов источника (оригинала или копии) в приспособленные для хранения и изучения исторических документов учреждения — архивы, музеи, библиотеки.

В любом случае рекомендуется сделать страховые копии на случай порчи оригинала, а также перевести записи с плёночных носителей на цифровые — более удобные для использования и публикации при современном уровне развития технологий. Оригинал и копии интервью, записанных на плёнку или диск, требуют определённых условий хранения. Они не должны подвергаться механическим и химическим повреждениям, воздействию температур, намного превышающих комнатную, избыточной влажности, мощного магнитного излучения.

На практике достаточно хранить оригиналы и копии записей интервью в коробках или в завернутом виде в шкафу, подальше от солнца, систем отопления, мест курения, в любой комнате, удобной для работы.

Каждая плёночная кассета, диск, коробка, в которой они хранятся, для удобства пользования снабжаются этикеткой с шифром хранения и краткими данными из описания устноисторического источника (см. выше). К записи интервью необходимо прилагать её расшифровку.



## Расшифровка записи интервью

После проведения интервью в целях дальнейшего использования его материалов приступают к расшифровке записей, независимо от того, сделаны они в рукописном виде или с помощью звуко- и видеозаписывающих устройств.

Расшифровки рукописных записей необходимы, чтобы восполнить отдельные пропуски, сокращения слов.

Такие тексты, переведённые в печатный вид, рекомендуется показывать информанту, дабы удостовериться, что сказанное не было истолковано превратно. В ряде случаев респондентов знакомят с печатными расшифровками интервью, записанных с помощью аппаратуры. Это позволяет не только сделать необходимые уточнения, но и дополнить запись рассказа информанта новыми подробностями.

И в первом, и во втором случае в аннотации к расшифрованной записи указывается, что данный текст был отредактирован самим информантом. Расшифровывать аудио- и видеозаписи бесед необходимо для удобства их использования: просмотр отпечатанного на бумаге текста расшифровки интервью требует гораздо меньше времени, чем прослушивание записи.

В тексте переведённых в печатный вид источников необходимо указать элементы из описания источника. Уместными будут также ремарки относительно характера речи информанта и редакторского вмешательства.

В настоящее время является дискуссионным вопрос о том, каким образом следует расшифровывать звуковые записи устноисторических интервью, в частности, насколько допустимо подвергать их литературной обработке. Эта проблема порождена существенными структурными и некоторыми лексическими различиями между живой устной речью с её оговорками, «неправильным» построением фраз и пр. и письменной, в значительной степени формализованной и лишённой невербальных выразительных средств, присущих разговору (мимика, жесты, интонация).

Одни исследователи настаивают на том, что расшифровка интервью должна быть тщательной его транскрипцией. Под транскрибированием понимается процесс перевода в письменную форму устной речи с максимальным отражением на письме всех её особенностей: выговора рассказчика, его интонаций, пауз; буквально воспроизводятся все слова и выражения респондента; текст не подвергается ни стилистическому, ни грамматическому редактированию. При этом, если следовать всем канонам лингвистической науки, использующей в своих целях

такого рода транскрибирование, тексты устноисторических интервью в процессе «расшифровки» зашифровываются иным образом, что делает их понятными в основном для специалистов и трудночитаемыми для непосвящённых.

Другие исследователи, стараясь сделать расшифровки интервью более удобными для восприятия, подвергают текст литературной обработке: отказываются от точного воспроизведения фонетических и грамматических особенностей устной речи; неправильного порядка слов; преобразуют длинные предложения, части которых слабо связаны между собой, в более простые; удаляют повторы, междометия, незаконченные предложения (если фраза не несет смысла), союзы в начале предложений и др.

Критики литературной обработки материалов интервью говорят, в свою очередь, о том, что при письменной расшифровке звучащей речи и последующем даже осторожном редактировании искажаются первоначальная форма и смысл, меняется авторский язык, в результате чего создаются другие источники — письменные, информативность и достоверность которых, безусловно, понижается по сравнению с исходными устными источниками, тем более что на форму и содержание литературной версии откладывает отпечаток редакторская позиция.

В какой-то мере компромиссом между названными позициями является расшифровка, которая допускает минимальную литературную обработку, делающую текст более понятным и удобным для чтения. При этом особо отмечаются все редакторские вмешательства: в предисловии объясняются принципы, положенные в основу расшифровки (что в тексте было подвергнуто изменениям, а что нет), даётся общая характеристика речи респондента; используются внутритекстовые редакторские вставки, заключаемые в квадратные скобки (например, вставки пропущенных респондентом слов); подтекстовые или затекстовые примечания и комментарии редактора.

Для исследователей, желающих детально ознакомиться с особенностями речи информанта, предоставляется оригинальная аудио- или видеозапись интервью. В некоторых случаях допустимо заменить транскрибирование или полную расшифровку текста интервью сокращённой записью.

Она представляет собой нечто среднее между аннотацией и полной расшифровкой: содержание раскрывается во всех подробностях, но особенности речи респондента передаются фрагментарно; полностью приводятся лишь самые яркие и хорошо сформулированные высказывания, удобные для цитирования в научных публикациях.

## Использование устноисторических исследований в музейной деятельности

Использование устноисторических источников в музейной деятельности определяется их существенными качествами:

- научной ценностью;
- воспитательной ценностью благодаря большому нравственному, гуманистическому заряду, содержащемуся во многих документах человеческих судеб;
- способностью вызывать интерес, привлекать внимание;
- являться средством социокультурной коммуникации;
- демократичностью, общедоступностью в понимании сообщений информантов и в проведении исследований.

Благодаря этим свойствам устноисторические источники и исследования способны найти своё применение не только в научной, но и в других важнейших сферах музейной деятельности.

1. В экспозиционной сфере. Информация, почерпнутая из критически осмысленных устных источников, может быть использована при разработке концепций экспозиций, при создании музейных реконструкций (например, интерьерных). Фрагменты видео- и аудиозаписей интервью, включённые в экспозицию, привлекают внимание посетителей, становятся ценным экспонатом, оживляющим статичное музейное пространство.

2. В фондовой деятельности. Записи интервью в качестве экспонатов пополняют музейные собрания. Кроме того, они способны помочь в атрибуции других музейных предметов.

3. В просветительской деятельности. Проверенные сведения из рассказов очевидцев могут использоваться при создании лекций, экскурсий, радио- и телепередач, газетных, журнальных статей и других публикаций, ориентированных на массовую аудиторию. Благодаря популяризации устноисторических документов местному сообществу «возвращается» его история, а участвовавшие в опросах респонденты воочию убеждаются в общественной значимости материалов своих воспоминаний.

4. В сфере связи с общественностью и образовательной деятельностью. Устноисторические исследования способны служить связью между поколениями, стать средством передачи жизненного и нравственного опыта старшего поколения молодёжи. Они дают пожилым людям ощутить свою востребованность, значимость прожитой ими жизни, а молодёжи прививают навыки научной работы, социального взаимодействия, расширяют кругозор, воспитывают такие человеческие

качества, как добросовестность, аккуратность, дружелюбие и др. Устноисторические исследования способны сплотить вокруг общественного, школьного музея кружки активистов из числа историков-любителей и информантов.

Важный аспект деятельности музеев в отношении устноисторических источников — необходимость их публикации и введения в широкий научный оборот. Это достигается, кроме прочего, публикацией самих источников. Правила публикации устных источников соотносятся с правилами их расшифровки. Целесообразно воспользоваться советом тех исследователей, которые рекомендуют издавать наряду с печатными текстами диски с аудио- и видеозаписями интервью. Одним из самых перспективных способов издания устных источников является Интернет.

В настоящее время в мировой сети существует множество сайтов с представленными на них устными источниками — как в текстовом формате, так и в звукозаписи. Таким образом уникальные материалы даже из удалённых местностей становятся доступны мировому научному сообществу.